

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 27 (1964)  
**Heft:** [4]  
  
**Rubrik:** Laugh a little ...

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Taranaki Swiss Social Club

A successful year, both financially and socially, was reported by the President, Mr M. J. Steiner, at a well attended annual meeting of the Taranaki Swiss Social Club in the Kapuni Hall on April 9th.

Cards, cabarets and the Annual Picnic were held during the year and a visit was received from Mr and Mrs Webber and Mr and Mrs Schaerer, of the Swiss Embassy. A tribute was paid to the late L. Chamberlain, who was Patron of the Club up to the time of his death.

Officers elected for the new year were.—Patroness, Mrs C. Schuler Senr.; President, M. J. Steinr; Vice-President, Len Chamberlain; Secretary-Treasurer, Paul Hermann. Committee, Mesdames Suter, P. Meier, M. Steiner and Messrs D. Butler, B. Maechler, A. Kalin, J. Hermann, R. Waldvogel, D. Hiestand, A. Kuriger, A. Gwerder.

—M.J.S.

---

## Laugh a little . . .

“What a pity that your wife cannot make use of her chemistry degree.”

“You are wrong my dear chap, only yesterday she managed to transform perfectly a calf’s liver into charcoal.”

\* \* \*

Smith sits at the window and calls to his wife: “There goes the woman with whom Jones is madly in love.”

The wife drops a cup, tips over a lamp and upsets the bowl with the goldfish in it as she races to the window. “Where, where?” she pants.

“Over there, the woman in the tweed coat.”

“You idiot, that’s his wife!”

“Yes of course,” the husband replies mildly.

\* \* \*

The wife says to her husband: “Imagine, one half of the world does not know how the other half lives.”

“Don’t be upset,” replies her husband, “It is not your fault.”

\* \* \*

Badly limping a man comes to the surgery, sits down sighing and shows the doctor his shin-bone. By jove, says the doctor, you certainly have some beautiful bruises on that leg. I suppose that comes from playing soccer?

No, from “Jasse,” says the patient.

—From Nebelspalter.